

De ander „Bleede Ofe“

Text: Roland Burkhart (2019)

1.) Was do in dr letschde Zitt bassehrt bi uns
dess macht mi ganz verruggt
Bi allene isch ebbis durrenand
Deä daüb Schtromfabrik. Deä hoggt uns im Gnick
Ja weiß dr Dejfel, was wird üss em Dreyeckland

Refrain:

Dess geht doch alli a. Mir derfe jetz nit schloofe
was mer mit uns allewil macht isch nit egal
Glaübe dänn deä mir brüche heä dä BLEEED OFE?
|: KKW Nai! Un jetz isch üss un nit meh dra! :|

2.) Jetz läuft des Fesseheim do ääne scho iber veerzig Johr
Un gitt's e Steerfall ... - stellt's dr d'Luft grad ab
Unser Danz uff däm Vulkan imme grüüsige Affezahn
ä Apo-Calypto! Do rännt dr de Schweiß grad ra

Refrain

3.) Do fahrt als e aldi Fraü dohär mit ihre iiber 80 Johr
vum Elsiß riber uf de Brisacher Platz:
Horche här, leäbi Lidd. 'S isch Maahnwach wieder hidd.
„Fini Fesseheim!“ pfiift si alli aa

Refrain

4.) Un sälle Guschdav mit de graüe Hoor hedd äü scho viel erlabbt
Jede Mändig! - Sitter acht Johr - isch er do:
Fukushima isch nit wid, grad am Rhin uff dr ander Sitt!
D' Filou Macron un sini Bagaasch, deä drille draa

Refrain

5.) Was hedd dr Filou do verschbroche: „Fermeture Fessenääm“
'S ganz Dreyeckland hett sini Ohre gschbitzt
Im Summer, 's negscht Johr? Dess isch wieder nit wohr!
Do geht dr doch 's Mässer im Sack uff. Glaübsch dänn dü do dra?

Refrain:

Dess geht doch alli a. Mir derfe jetz nit schloofe
Rischt di Bindel! Dess kann's ganz gli ha
Mer wänne, wänne nit! Dä BLEEED OFE
|: KKW Nai! Un jetz isch üss un nit meh dra! :|

*Neue Fessenheim-Strophen auf „De bleede Ofe“ v. 1975; April 2019; von Buki
Flugblatt zur Aufführung des „Wuhl“-Theaterstücks „Rote Sonne-dunkle Nacht“ (nach Hans Weide)
auf der Lahrer „Theaterbühne im Keller“ am 5. Mai 2019, Waldkirch-Kollnau, Theater am Kastelberg*

Übertragung in Hochdeutsche:

1. Was da in der letzten Zeit passiert bei uns. Das macht ich ganz verrückt.
Bei allen ist etwas durcheinander.
Die unsinnige Stromfabrik, die sitzt uns im Genick.
Ja, weiß der Teufel, was wird aus dem Dreyerckland?

Refrain:

Das geht doch alle an. Wir dürfen jetzt nicht schlafen.
Was man mit uns alleweil macht, ist nicht egal.
Glauben denn die, wir bräuchten hier diesen „blöden Ofen“?
|: KKW Nein. Und jetzt ist es „aus und vorbei“! :|

2. Jetzt läuft dieses Fessenheim da drüben schon über 40 Jahr.
Und gibt es einen Störfall - - - stellt es dir die Luft eben ab.
Dieser Tanz auf dem Vulkan im irren Affenzahn –
Ein Apo-Calypso! Da rennt dir ja der Schweiss herab.

3. Da fährt immer eine alte Frau hierher mit ihren über 80 Jahren
vom Elsass herüber auf den Breisacher Platz:
Hört her, liebe Leute. Es ist Mahnwache wider heute!
„Fini Fessenheim!“ pfeift sie alle an.

4. Und dieser Gustav mit seinen grauen Haaren hat auch schon viel erlebt.
An jedem Montag – seit acht Jahren! – ist er da:
Fukushima ist nicht weit. Gerade hier am Rhein, auf der anderen Seite.
„Filou Macron“ und seine Bagage, die drehn da dran!

5. Was hat dieser Filou uns versprochen: „Fermeture Fessenääm“?
Das ganze Dreyeckland hat seine Ohren gespitzt.
„Im Sommer nächstes Jahr?“ Das ist doch wieder nicht wahr!
Da geht dir das Messer in der Hosentasch auf! Glaubst du da noch daran?

Refrain:

Das geht doch alle an. Wir dürfen jetzt nocht schlafen.
Bereite dein (Notfall-)Bündel! Es kann gleich passieren.
Wir wollen, wollen ihn nicht, den „Blöden Ofen“
|: KKW Nein! Und jetzt ist „aus und vorbei“! :|